



<b>DE</b> Maniküre/Pediküre-Set Gebrauchsanweisung .....	<b>IT</b> Set per manicure/pedicure Istruzioni per l'uso .....
<b>EN</b> Manicure/Pedicure set Instruction for Use .....	<b>TR</b> Manikür/Pedikür-Seti Kullanma Talimatı .....
<b>FR</b> Instruments de manucure et de pédicure Mode d'emploi .....	<b>RU</b> Набор для маникюра и педикюра Инструкция по применению .....
<b>ES</b> Set para manicura/pedicura Instrucciones para el uso .....	<b>PL</b> Zestaw do manicure/pedicure Instrukcja obsługi .....





**Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.**



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- В случае повреждения сетевого кабеля он должен быть заменен в сервисном центре.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.

- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же он несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор. Сам провод и работа по его замене платная услуга.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.

### Уважаемые покупатели!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей компании. Мы производим современные, тщательно протестированные высококачественные изделия для обогрева тела, измерения массы, кровяного давления, температуры тела, пульса, легкой терапии, массажа, косметических процедур, ухода за детьми и очистки воздуха.

С дружескими пожеланиями сотрудники компании BEURER

---

## Содержание

1. Комплект поставки.....	74	7. Применение.....	77
2. Пояснения к символам.....	74	8. Очистка и уход.....	81
3. Использование по назначению .....	75	9. Аксессуары и запасные детали .....	82
4. Предостережения и указания по технике Безопасности.....	75	10. Утилизация .....	82
5. Описание прибора.....	77	11. Технические данные .....	82
6. Ввод в действие.....	77	12. Гарантия/сервисное обслуживание .....	83

---

## 1. Комплект поставки

Убедитесь в том, что упаковка прибора не повреждена, и проверьте комплектность поставки. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.

- 1 x прибор для маникюра и педикюра
- 10 x высококачественных сапфировых и войлочных насадок
- 10 x Одноразовые накладки из наждачной бумаги
- 1 x адаптер
- 1 x сумка для хранения
- 1 x данная инструкция по применению

## 2. Пояснения к символам

В инструкции по применению, на упаковке и на типовой табличке прибора используются следующие символы:

 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Предупреждает об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью.
 <b>ВНИМАНИЕ</b>	Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей.
 <b>Указание</b>	Важная информация.
	Соблюдайте инструкцию по применению.
 	Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Изготовитель.
	Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты 2.

	Применяйте только в закрытых помещениях.
	Утилизация упаковки в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.
	<b>Знак CE</b> Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС
	Полярность
	Класс энергоэффективности 6.

### 3. Использование по назначению

Допускается использование прибора только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие ненадлежащего использования прибора или халатного обращения с ним.

### 4. Предостережения и указания по технике Безопасности



#### **ВНИМАНИЕ!**

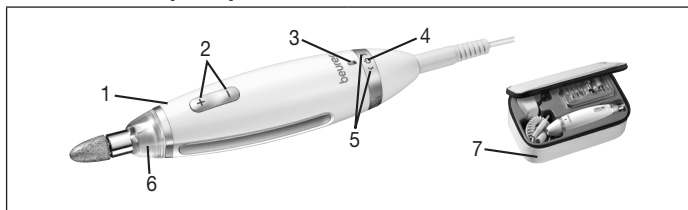
Во время использования на коже может происходить сильное выделение тепла.

- Во время обработки регулярно проверяйте результаты. Особенно это относится к диабетикам, так как они менее восприимчивы к боли и могут легко нанести вред своему здоровью. Насадками прилегающими к прибору, как правило, могут пользоваться и больные диабетом. Однако проследите за тем, чтобы скорость вращения была не очень высокой, и соблюдайте особую осторожность. В случае сомнений проконсультируйтесь со своим врачом.
- Это устройство может применяться только в целях, для которых оно было разработано, образом и способом, изложенными в инструкции по применению. Любое ненадлежащее использование может представлять опасность.

- При длительном интенсивном использовании аппарата, например, удалении ороговевшей кожи ног и мозолей, аппарат может нагреваться сильнее. Чтобы при этом избежать ожогов кожи, между отдельными использованиями следует выдерживать более длительные паузы. Для обеспечения Вашей собственной безопасности постоянно контролируйте нагрев аппарата. Это особо касается лиц, не чувствительных к высокой температуре.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, который причинен в результате ненадлежащего или неправильного применения.
- Перед использованием необходимо убедиться, что аппарат и принадлежности не имеют заметных повреждений. В случае сомнений не используйте его и обратитесь к Вашему продавцу или в сервисную службу.
- Ремонт электрооборудования разрешается проводить только силами специалистов. Ненадлежащее проведение ремонта может создать значительную опасность для пользователя.
- В случае обнаружения дефектов и неполадок в работе немедленно выключите аппарат.
- Ремонт разрешается выполнять только сервисной службе или авторизованному продавцу.
- Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно отремонтировать аппарат!
- Применяйте аппарат только с прилагающимися принадлежностями.
- Не оставляйте работающий аппарат без присмотра.
- Держите аппарат во избежание возможных опасностей там, где он будет недоступен для детей.
- Держите аппарат вдали от источников тепла.
- Не эксплуатируйте аппарат под одеялом, подушкой и т.п.
- Аппарат не должен работать непрерывно более 15 минут. После этого периода времени необходимо сделать паузу минимум на 30 минут, чтобы двигатель не перегревался.
- Не пользуйтесь аппаратом во время приема ванны или душа. Храните аппарат в таком месте, из которого он не сможет упасть в ванну или умывальник.
- Никогда не погружайте аппарат в воду или другие жидкости.
- Если аппарат упал в воду, немедленно вытащите блок питания из сети.
- При каждом использовании аппарата и блока питания руки должны быть сухими.
- Не тяните за сетевой шнур или аппарат, чтобы извлечь блок питания из розетки.
- Блок питания можно использовать только в сети с напряжением, которое указано на нем.
- Если электропитание нарушено, запрещается использовать переходник.

- По гигиеническим причинам прибором может пользоваться только один человек.

## 5. Описание прибора



1. Прибор для маникюра и педикюра	5. Вращение по часовой стрелке или против часовой стрелки
2. +/- Регулятор скорости	6. Светодиодная лампа
3. Индикация контроля зарядки	7. Сумка для хранения
4. Включатель/выключатель	

## 6. Ввод в действие

Данный прибор для маникюра и педикюра оснащен 10 насадками высокого качества. Они изготовлены из полировального войлока и имеют долговечное сапфировое напыление. Благодаря плавной регулировке скорости в сочетании с вращением по или против часовой стрелки становится возможным профессиональный уход за ногтями и стопами, который обычно в состоянии обеспечить только специалист по педикюру. Все насадки без проблем размещаются в сумке для хранения MP 62.

- После каждого использования, перед каждой очисткой и перед каждой заменой принадлежностей вытянуть блок питания из розетки.
- Прежде чем подсоединить прибор к электропитанию, убедитесь в том, что переключатель прибора находится в среднем положении (=Выкл.).

## 7. Применение

- Данный аппарат предназначен только для обработки рук (маникюра) и ног (педикюра).
- Убедитесь в том, что прибор изначально находится в выключенном состоянии.

- Выберите нужную насадку и наденьте ее с небольшим усилием на вал аппарата. Насадка войдет в зацепление (со слабым щелчком). Для снятия потяните насадку и аппарат в разные стороны, прилагая усилия по одной прямой.
- Включите прибор, повернув кольцевой переключатель влево (вращение против часовой стрелки) или вправо (вращение по часовой стрелке), светодиод будет гореть синим цветом. При помощи кнопок с обозначениями „плюс“ (+) и „минус“ (-) Вы можете выбирать число оборотов вала. Начинайте работу каждый раз с малых оборотов и повышайте скорость только при необходимости.
- Все полировальные и шлифовальные насадки имеют покрытие с сапфировыми зернами. Оно гарантирует исключительно высокую долговечность и почти полное отсутствие износа.
- Не прикладывайте большого усилия и всегда подводите насадку к обрабатываемой поверхности с осторожностью.
- Медленно водите аппарат, слегка прижимая его, круговыми движениями по обрабатываемому месту.
- Учтите, что шлифовальные насадки имеют пониженный эффект при работе на размягченной или влажной коже. По этой причине не проводите предварительную обработку в ванне с водой.
- Не удаляйте мозоли полностью, чтобы сохранить естественную защиту кожи.
- Следите во время работы за тем, чтобы вал всегда мог вращаться свободно. Вал нельзя надолго блокировать, так как в этом случае аппарат перегреется и получит повреждения.
- Наносите после каждого применения увлажняющий крем на обработанные места.

### **Важное требование:**

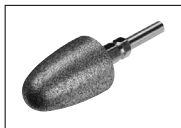
**Контролируйте результаты во время обработки. Это особенно относится к диабетикам, поскольку их руки и ноги менее чувствительны.**

### **Насадки**

Так как в наборе используются высококачественные насадки, мы просим Вас пользоваться ими с осторожностью. Неправильное применение может быть опасно для Вашего здоровья. Особую осмотрительность следует проявлять при высокой скорости вращения насадок.



В комплект входят следующие насадки:



#### **А – Сапфировый конус**

Подходит для удаления сухой и ороговевшей кожи, мозолей на подошвах и пятках, а также для обработки ногтей. Не удаляйте ороговевшую кожу полностью, чтобы сохранить естественную защиту кожи.



#### **В – Сапфировый конус, длинный и жесткий**

Подходит для быстрого удаления толстого слоя ороговевшей кожи или крупных мозолей на подошвах и пятках. Данная насадка предназначена для применения на больших поверхностях. Не удаляйте ороговевшую кожу полностью, чтобы сохранить естественную защиту кожи.



#### **С – Сапфировый диск, мягкий**

Подходит для подпиливания и обработки ногтей, имеет мелкозернистую структуру. Особенность этой насадки заключается в том, что вращается только внутренний шлифовальный диск, внешняя оправа остается неподвижной. Это позволяет точно подпиливать ногти, не боясь обжечь кожу быстро вращающимся диском.



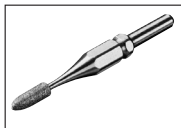
#### **Д – Сапфировый диск, жесткий**

Подходит для подпиливания и обработки ногтей, имеет крупнозернистую структуру. При помощи данной насадки Вы можете самостоятельно укоротить даже толстые ногти, подпилев их. Поскольку данная насадка быстро спиливает большие поверхности ногтя, ее также необходимо использовать с осторожностью.



#### **Е – Цилиндрическая насадка**

Подходит для шлифовки, а также грубой полировки ороговевших поверхностей на ногтях пальцев ног. Расположите цилиндрическую насадку горизонтально по отношению к поверхности ногтя и удалите ороговевшую поверхность медленными круговыми движениями.



### **F – Бор в форме пламени**

Подходит для удаления вросших ногтей. Осторожно подведите насадку к месту обработки и удалите вросшие части ногтя.



### **G – Сапфировая фреза, круглая**

Подходит для бережного удаления мозолей. При использовании этой насадки помните, что во время удаления кожного слоя мозоли можно с легкостью затронуть более глубокие слои кожи и повредить надкостницу.



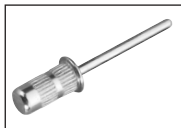
### **H – Насадка в виде иглы**

Подходит для высвобождения вросших ногтей и удаления отмерших частей ногтя. Эту насадку следует использовать с низкой скоростью вращения.



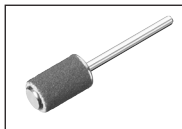
### **I – Войлочный конус**

Подходит для сглаживания и полировки края ногтя после спиливания, а также для очистки поверхности ногтя. Всегда полируйте ногти круговыми движениями и не останавливайте войлочный конус в одной точке, поскольку насадка может значительно нагреваться в результате трения.



### **J – Основа для насадок с покрытием из наждачной бумаги**

Используется для закрепления насадок с покрытием из наждачной бумаги.



### **К – Одноразовые накладки из наждачной бумаги**

Подходят для удаления сухой и ороговевшей кожи, мозолей на подошвах и пятках, а также для обработки ногтей. Особенность одноразовых насадок заключается в том, что после применения их можно снять с основы и утилизировать. В комплект поставки входят 30 одноразовых насадок. Не удаляйте ороговевшую кожу полностью, чтобы сохранить естественную защиту кожи



### **L – Защитный колпачок для ногтевой пыли**

Препятствует разлетанию ногтевой пыли.

## **Обрабатывайте ноготь при шлифовании всегда от внешнего края к кончику!**

Регулярно контролируйте результаты во время обработки. Как только Ваши действия начнут причинять неприятные ощущения, прекратите обработку.

## **8. Очистка и уход**

Всегда вытаскивайте перед очисткой блок питания из розетки!

- Очистите аппарат чуть влажной салфеткой. При сильном загрязнении Вы можете смочить салфетку также в слабом мыльном растворе.
- Насадки при необходимости можно, по соображениям гигиены, очищать пропитанной спиртом салфеткой или щеткой. После этого хорошо высушите их.
- Не бросайте аппарат.
- Следите за тем, чтобы в аппарат не попала вода. Если это все же произойдет, пользуйтесь аппаратом, только когда он полностью высохнет.
- Не используйте для очистки никакие химические чистящие средства или абразивы.
- Никогда не погружайте аппарат и блок питания в воду или другие жидкости.

## 9. Аксессуары и запасные детали

Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу, можно приобрести в соответствующих сервисных центрах (согласно списку сервисных центров). Укажите соответствующий номер для заказа.

описание	Артикул или номер заказа
1 x Сапфировый конус 1 x Сапфировый конус, длинный и жесткий 1 x Сапфировый диск, мягкий 1 x Сапфировый диск, жесткий 1 x Цилиндрическая насадка 1 x Бор в форме пламени 1 x Сапфировая фреза, круглая 1 x Насадка в виде иглы 1 x Войлочный конус 30 x Одноразовые накладки из наждачной бумаги 1 x Защитный колпачок для ногтевой пыли	572.14
Основа для насадок с покрытием из наждачной бумаги	163.526

## 10. Утилизация

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

## 11. Технические данные

Электропитание	
Входная мощность:	100-240 V~; 50/60 Hz 0,5 A
Входная мощность:	30,0 V === 0,25 A; 7,5 W
Средняя эффективность на предприятии:	≥ 80,3 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке:	≤ 0,09 W
Число оборотов:	2.000 - 5.400 rpm +/- 20%

Размеры прибора:	158 x 35 x 36,5 mm
Масса:	Блок питания: ок. 93 г Прибор: ок. 111 г

Возможны технические изменения

## **12. Гарантия/сервисное обслуживание**

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.